
COMECO Inc., Plovdiv 4000, BULGARIA, tel: +359 32 646 523, 646 524, fax: 634 089
e-mail: info@comeco.org, WWW.COMECOGROUP.COM

PROGRAMMABLE TEMPERATURE PROBE WITH CURRENT OUTPUT

TSOJ

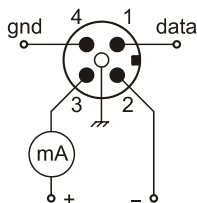
OPERATION MANUAL



Please read this Operation Manual before mounting and operating!
Save the Manual for future references!

M12 connector

(female - front face)



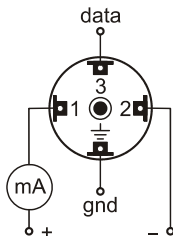
1(4) - do not connect

2 - loop (-)

3 - loop (+)

DIN 43650 connector

(female - front face)



1 - loop (+)

2 - loop (-)

3(≡) - do not connect

Mounting

- ◆ Install the temperature probe according to its process connection type (see '**Specifications**').
- ◆ Screw the probe to the process socket using an appropriate sealing.

Wiring

- ◆ Turn the loop power supply off.
- ◆ Remove the upper (female) part of the wiring connector (see '**Specifications**').
- ◆ Connect the probe to current loop as shown on the respective diagram.
- ◆ Plug the connector in its male part and screw.

Operating

- ◆ Check the loop power supply voltage (see '**Specifications**').
- ◆ Turn the power on.
- ◆ The probe must generate a current output according to the preset parameters.



Important note:

Make sure the version of the configuration program used supports your device.

- ◆ Download the latest version of "TraCon" software from www.tracon.bz and unpack it.
- ◆ Connect TSOJ to your PC via the proper communication cable (see www.comecogroup.com/corp/english/pdf/icables_e.pdf).
- ◆ Start "TraCon" configuration software.
- ◆ Select profile type 'J' from 'Configuration' menu.
- ◆ Follow the software menus, help, and hints to re-program the probe.

Declaration of Conformity



The undersigned hereby declares, on behalf of COMECO Inc., that this device has been manufactured in compliance with standards EN 61000, EN 61010, EN 61326, and IEC 751 / EN 60751, and meets the requirements of Directives 2014/30/EU, 2014/35/EU, and 2011/65/EU.

Krasimir Darakchiev, CEO
COMECO Inc.

Waste Disposal



Do not dispose of electronic devices together with household waste material!

If disposed of within European Union, this product should be treated and recycled in accordance with the laws of your jurisdiction implementing the WEEE Directive 2012/19/EU on the Waste Electrical and Electronic Equipment.

Sensor	Pt100 (w=1.385)
Measurement Range (T _{min} ...T _{max})	programmable within -50...200 °C, min. 50 °C; preset: °C
Output Signal	2-wire, programmable, 4...20 mA (direct) or 20...4 mA (reverse); preset: ☐ direct, ☐ reverse
Sensor Failure Reaction	programmable, < 3.9 mA (low) or > 20.2 mA (high); preset: ☐ low, ☐ high
Power Supply	10...32 VDC ± 1 Vp-p at 50 Hz
Maximum Output Loop Load	800 Ω at 24V/20mA
Process Connection	☐ M16x1.5, ☐ M18x1.5, ☐ M20x1.5, ☐ G3/8", ☐ G1/2", ☐ 3/8" NPT, ☐ 1/2" NPT, ☐ max. 25 bar
Medium Pressure	-40...85 °C / 0...99% RH
Ambient Temperature / Humidity	☐ 1.4301, ☐ 1.4571, ☐ 1.4404, ☐
Wetted Parts	☐ M12, ☐ DIN 43650
Wiring Connector	IP65
Protection Class	

Warranty and Support

Warranty

COMECO warrants this product to be free from defects in materials and workmanship for 1 year. If your unit is found to be defective within that time, we will promptly repair or replace it. This warranty does not cover accidental damage, wear or tear, or consequential or incidental loss. This warranty does not cover any defects caused by wrong transportation, storage, installation, or operating (see 'Specifications').

Technical support

In the unlikely event that you encounter a problem with your COMECO device, please call your local dealer or contact directly our support team.

.....
article number

.....
serial number

.....
manufacturing date

QC check mark(passed)
(stamp)

88 Slavyanska Str.
Plovdiv 4000, BULGARIA
tel: +359 32 646 523, 646 524
fax: +359 32 634 089, 646 517

e-mail: support@comeco.org

QD-8.5.2-WC

Комеко АД, 4000 Пловдив, тел: 032 621 770, 664 749, факс: 032 622 719
e-mail: info@comeco.org, WWW.COMECOGROUP.COM

ПРОГРАМИРУЕМА ТЕМПЕРАТУРНА СОНДА С ТОКОВ ИЗХОД

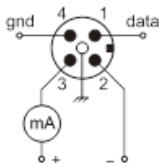
TSOJ

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



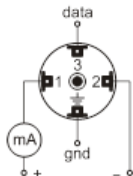
Запознаването с тази инструкция е задължително преди монтаж и работа с уреда.
Моля, съхранете инструкцията за бъдещи справки.

M12 куплунг женски-лицева част



- 1(4) - не свързвай
- 2 - loop (-)
- 3 - loop (+)

DIN 43650 куплунг женски-лицева част



- 1 - loop (+)
- 2 - loop (-)
- 3(≡) – не свързвай

Монтаж

- ♦ Монтирайте сондата към процеса според вида на присъединяването й (виж '**Технически характеристики**').
- ♦ Използвайте подходящо уплътнение и завивайте сондата САМО с подходящ ключ за шестостен.

Електрическо свързване

- ♦ Изключете захранването на токовия кръг.
- ♦ Извадете горната (женската) част на куплунга (виж '**Технически характеристики**').
- ♦ Свържете сондата към токовия кръг както е показано на съответната схема.
- ♦ Поставете обратно женската част на куплунга и я завийте.

Работа

- ♦ Проверете захранването на токовия кръг (виж '**Технически характеристики**').
- ♦ Включете захранването.
- ♦ Сондата генерира ток изходен сигнал според зададените параметри.

**Важна забележка:**

Уверете се, че версията на използвания конфигурационен софтуер поддържа Вашия уред.

- ◆ Изтеглете най-новата версия на програмата "TraCon" от www.tracon.bz и я разархивирайте.
- ◆ Свържете TSOJ с PC посредством подходящ комуникационен кабел (виж www.comecogroup.com/corp/english/pdf/icables_e.pdf).
- ◆ Стартирайте програмата за конфигуриране "TraCon".
- ◆ В меню 'Configuration' изберете профил 'J'.
- ◆ Следвайте менютата и инструкциите на програмата за да препрограмирате сондата.

Декларация за съответствие



С пълна отговорност декларирам, от името на КОМЕКО АД, че тази програмируема температурна сонда с токов изход модел TSOJ е произведена в съответствие със стандарти БДС EN 61000, БДС EN 61010, БДС EN 61326 и БДС EN 60751 и покрива изискванията на Директивите 2014/30/ЕС, 2014/35/ЕС и 2011/65/ЕС.

Красимир Даракчиев
Изпълнителен Директор
КОМЕКО АД

Сензор	Pt100 (w=1.385)
Измервателен обхват (T _{min} ...T _{max})	програмируем, -50...200 °C, мин. 50 °C;
Изходен сигнал	фабрична настройка: °C 2-проводен, програмируем, 4...20 mA (право) или 20...4 mA (обратно); фабрична настройка: ☐ право, ☐ обратно
Реакция при дефект на входа	програмируема, < 3.9 mA (ниско) или > 20.2 mA (високо); фабрична настройка: ☐ ниско, ☐ високо
Захранващо напрежение	10...32 VDC ± 1 Vp-p при 50 Hz
Максимален товар на линията	800 Ω при 24V/20mA
Присъединяване	☐ M16x1.5, ☐ M18x1.5, ☐ M20x1.5, ☐ G3/8", ☐ G1/2", ☐ 3/8" NPT, ☐ 1/2" NPT, ☐
Работно налягане	макс. 25 bar
Околна температура / влажност	-40...85 °C / 0...99% RH
Материал на работните части	☐ 1.4301, ☐ 1.4571, ☐ 1.4404, ☐
Свързващ куплунг	☐ M12, ☐ DIN 43650
Степен на защита	IP65

Гаранции и поддръжка

Гаранции

КОМЕКО дава гаранция за бездефектна работа на това изделие за 1 година. Всички дефектирани в този период изделия се ремонтират или заменят безплатно. Тази гаранция не покрива случаите на дефекти, възникнали при неправилно транспортиране, съхранение, монтаж, свързване или употреба, в противоречие с техническите изисквания и тази инструкция.

Поддръжка

Ако имате проблем със свързването и/или пускането и настройката на уреда, моля свържете се с дистрибутора на КОМЕКО за вашия регион или директно с нашите специалисти в централата на показаните адреси и телефони.

.....
артикулен номер

.....
фабричен номер

.....
дата на производство

Качествен контрол
(печат)

ул. "Славянска" 88
4000 Пловдив
тел: 032 646 545
факс: 032 646 517
e-mail: support@comeco.org

QD-8.5.2-WC